

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Le Nozze di Figaro**

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

**Bonn, [ca. 1808]**

Atto terzo

**urn:nbn:de:bsz:31-44699**

154.  
N° 16.

Duetto.

Il Conte.

Atto terzo.

Andante.

Crudel, perche fi - nora far - mi languir co - si! per  
So lang hab ich geistmarcket ohn' Hof - nung dich ge - liebt! so

che, crudel, farmi languir co - si! Signor, la don - na ogno - ra  
lang so lang ohn' Hofnung dich ge - liebt. Die wird gar leicht ver - ach - tet,

tempo hadi dir co - si. Dunque in giardin ver - rai? Se pia - ce a voi, ver - ro,  
Die sich zu frech er - giebt. Kommst du zu mir in Garten? Um die be - stimm - te Zeit.

Il Conte. Susanna. Il Conte.

E non mi man - che - ra i; no, non vi man - che - ro! Ve -  
Werd ich umsonst dein warten? Sie fin - den mich be - reit! So

Susanna

si! no non manche-ro, ni non vi man-che-ro,  
 Ja! Nein! Sie fin-den mich, Sie fin-den mich be...rett!

ra i? non mancherà i! non mancherà i! mi  
 kommt doch! laßt mich nicht warten! - umsonst nicht warten! So,

scusa-te mi se menfo! voi chintendete amor. scusa-te mi  
 Wie schwer wirds mir zu lügen! Doch will es mein Ge-schick. Doch will es mein Ge-

sen-to dal conten-to pieno di gio-jai il cor. mi sch-to dal conten-to  
 athm'ich denn in vollen Zu-sen der Lie...he-fusses Glück. So athm'ich denn in-vol-len Zusen-der

voi cheintendete amor. se piace a voi, ver  
 schick willes mein Ge-schick. Um die be-stimmte

pieno di gioia il cor. dunque in giardin ver-ra i?  
 Lie...he-fusses Glück. Du kommst zu mir in Gar-ten!

ro. *no, non vi mancherò.* *si!* *no!* *no!* *si!*  
 Zeit. Sie finden mich bereit. Ja! Nein! Nein! Ja!

*e non mi mancherai?* *verrai?* *non mancherai?* *dunque verrai?* *no!*  
 Läßt mich umsonst nicht warten? So kommst du, Läßt mich nicht warten? Du kommst in Garten? Nein!

*se piace a voi.* *ver-ro.* *no!* *si!*  
 Sie finden mich be-reit. Nein! Ja!

*non mancherà - i!* *dunque ver-ra - i!* *non mancherà - i!*  
 Läßt mich nicht warten? Du kommst in Gar-ten? Läßt mich nicht war-ten?

*si!* *no!* *non vi man - che - rò.* *scu - sa - te mi - se*  
 Ja! Nein! Sie fin...den mich be-reit. Wie schwer wird mirs zu

*si!* *mi sen - to - dal con - ten - to*  
 Ja! so athm'ich denn in vol-len Zü-gen der

*fz.* *fz.*

mento! voi che intende te amor. scusa te mi se mento! scusa te mi voi che intende te a.  
 lusea! Doch will es mein Ge. schick. Wie schwer wird mirs zu lusea! Doch will es mein Ge. schick. will es mein Ge.

pieno di gio-ja il cor. mi sen-to dal con-ten-to pie-no di gio-ja il  
 Lie... be ru... fses Glück. So atm'ich denn in vollen Zu... gen der Lie... be ru... fses

mor voi che in- tende te amor voi che intende te amor voi che intende te a.  
 schick Doch will es mein Ge. schick Doch will es mein Ge. schick Doch will es mein Ge.

cor pie- no di gio- ja il cor pie- no di gio- ja il cor pie- no di gio- ja il  
 Glück der Lie. be ru... fses Glück der Lie... be ru... fses Glück der Lie. be ru... fses

mor voi che in- tende te amor.  
 schick Doch will es mein Ge. schick.

cor pie- no di gio- ja il cor.  
 Glück der Lie... be ru... fses Glück.

*28*

Il Conte.

Recitativo

Maestoso.

Hai giavinta la causa? cosa sento? in qual laccio ca - dea? Presto.  
 Der Prozes schon gewonnen? Wie? Was hör ich? Also war dies ein Fallstrick?

perfidi: io voglio io voglio di tal modo pu - nirvi. a piacer mio la sen.  
 Treulose. Ich will euch will euch schon strenggeue be - strafen. Nach meiner Willkuhr wird der

senza sarà. ma sei pa - gase la vecchia preten - de - te?... All?  
 Urtheilspruchem. Doch wenn mit Gelde man Marzelli - - ne abkauft!... All?

pagar - la! in qual maniera? e poi vè Antonio cheaun in  
 Mit Gel - de? Mit was für Gelde? Auch maus Antonio jetzt dem  
 Arpeggio

28.

cogni-to Fi-garo ricu-sa di da-re u-na Ni-po-te in ma-tri-monio.  
 Laufstrücker Figa-ro verweigern Su... fan... nen... rei... ne Nichts zur Frau zu geben.

dolce.

cel-ti van-do l'or-goglio di questo mente-catto.  
 Ich er... we... cke den Hochmuth des al... ten eitlen Thoren.

tutto gio-va un raggi-ro.  
 Sicher wird er mir folgen.

cresc.

il col-po è fet-to.  
 Es muß gel... l... gen.

Volti Aria.

28.

Aria.

Ve-drò mentre io sos-pi-ro. fe-  
 Ich soll ein Glück ent-beh-ren. das

All<sup>o</sup> maestoso. crescendo.

li- ceun ser-vo mio  
 mir ein Knecht entzuehet  
 ein ben che in van de si-o.  
 der Wonne, die mich fle-het.

ei soll pos-seder do-vra. ve-drò per mand'a-more u-ni-taunvile og-  
 ich soll sich ein Sklav er-freun. Das Herz, das ich be-gehre. ver-schmahet mei-ne

getto, chi in me desto un af-fet-to, che per me poi non ha? che per me poi non  
 Lie-be, be-gunfts get nie-dre Trie-be, und ich soll ru-hig seyn? und ich soll ru-hig

95.

há? ve dro mentrio so spi ro fe li ceun servo mi o ve dro cheunbenchio de  
 feyn? Ich soll ein Glück ent hab ro das mir ein Knecht ent zie het der Wonne die mich

sio ei pos se der do vra ve dro perman da mo re u ni ta ur vi lo og  
 Lieb het soll sich ein Sklav er freun Das Herr das ich be ge hre ver schma het mei ne

getto. chi an me deso un af fet to che per me poi non há che per me poi non  
 Liebt be gunt get nte dre Trie he und ich soll ru hig feyn und ich soll ru hig

há? ve dro ve dro ve dro ve dro Ah  
 feyn? Nein nein Nein nein Nein nein Nein nein Du

*cresc.* *f* *Allo' assai.* *V.S.*

no lasciarti in pa...ce, non vo questo con...ten...to. tu non nasce...sti au...  
 sollst dein Spiel ver...liehren, ver...ra...the...ri...sche Worte! Ihr sollt nicht tri...um...

da...ce, tu non nasce...sti au...da...ce, per da...re a me tor...  
 phiren, ihr sollt nicht tri...um...phiren. Noch dien ich euch zum

men...to e forse ancor per ride...re per ride...re di mia infe...li...ci...  
 Spot...te: doch bald wird u...ber Fi...ro u...ber Fi...ro der Stab ge...bro...chen

ta. gliu la speran...za, sla, del...le ven...det...te mi...e. quest'a...nima con...  
 feya. Ich will durch Mar...cel...linen, ich will durch Mar...cel...linen an euch mich zehnfach

28. *cresc.*

sola, e giu. bilar mi fa e giu bi lar e giu. bilar mi fa. Ah che lasciarti in  
 rächen; das wird mir Won. ne feyn, das wird mir Won. ne feyn. Du sollst dein Spiel ver.

pace, non vo questo con. tento, tu non nas. cesti au. dace, per  
 rächen, verra... theri... che Rette; Ihr sollt nicht tri. um... phi. ren. Noch

da. re a me tor. men. to e forse ancor per ri. dere per ri. dere, di  
 dien ich euch zum Spot. te; doch bald soll ü. ber Fi. ga. ro über Fi. ga. ro der

mia infe. li. ci. tà. già la speran. za so. la. del. le ven. dette  
 stah. ge... bro... chen feyn. Ich will durch Mar. zelli... nen ich will durch Mar. zelli...

V. S.

mie quest' a-ni-ma con-so-la e giu-bi-lar mi fa e giu-bi-lar e  
 Hin-en an-ech mich-rech-tach rü-chen. das wird mir Won-ne feyn, das wird mir Won-ne

giu-bi-lar mi fa e giu-bi-lar e giu-bi-lar  
 wird mir Won-ne feyn, das wird mir Won-ne feyn, das wird mir Won-ne

mi fa e giu-bi-lar mi fa e giu-bi-lar mi fa.  
 ne feyn, das wird mir Won-ne feyn, das wird mir Won-ne feyn.

28.

The musical score consists of three systems. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The first system includes dynamic markings 'cresc.', 'f.', 'p.', and 'f.'. The second system includes 'p.'. The third system includes 'cresc.'. The lyrics are in German and Latin, with some words in italics. The page number '28.' is at the bottom center.

Nº 18.

Marcellina.

Sestetto.

Figaro.

145.

Allegro moderato.

Ri-co-nosci in questo ampleso u-na madre, ma-to fig-lio! Pa-dre  
 Laß mein liebes Kind dich noch nicht! Laß uns Mut-ter...berz dich drücken! Und auch

Bartolo.

mio! fa-te lo stesso, non mi fa-te più arrossir. Resis-tenza la cos-cienza far non  
 Sir, Va...ter! er...kennen heu...te mich für ih...ren Sohn! Lau...ge sprach zu Nel...nem Vor-teil mei...ne

D:Curzio.

Marcellina.

Ei suo padre! ella sua madre! l'im-neo non può seguir Fig-lio a-  
 Mit dem alten Ehver...sprechen ist vor...bei, es wird nichts drus...Kind der

Il Conte.

lascia al tuo de...sir. Son smarrito, son stordito, meglio è saltar di qua partir. Ei suo  
 laure Astimme schon. Neue Ränke, neue Schwänke! Länger hält ich es nicht aus. Mit dem

V. S.

mato. *Liebe!* figlio ama-to. *Kind der Liebe!* fig-lio amato. *Kind der Liebe!*  
 padre? ella sua madre? *Itten khverprechen* l'imeneo non può seguir. no! *Itts vorbei, es wird nichts draus, nein!* l'imeneo non può seguir. *nein... es wird nichts draus.*  
 -II Con- *son smarito, son stordito. Neue Ränke, neue Schwänke!* meglio a sai di qua partir, di qua partir. *(will abgehen, Susanne kömmt und hält ihn zurück.)*  
 Bartolo. figlio a-mato. *Sohn der Liebe.* figlio a-mato. *Sohn der Liebe.* fig-lio amato. *Sohn der Liebe.*  
 Figaro. parenti a-mati. *Ge. Lieb-te Aeltern!* parenti a-mati. *Ge. Lieb-te Aeltern!* parenti a-mati. *Ge. Lieb-te Aeltern!*  
 Sus: Alto, alto Signor Conte! *Darf ich bitten, nicht zu ellen.* mille doppie son qui pronte a pagar vengo per Figaro ed a por-lo in li-ber *nochwenig zu ver. weilen! Ich be...zah...le tau, send Gul...den Löse...geld für Fi...ca.*

*cresc. f. p.*

(Susanne dreht sich um, und sieht, daß Figaro Marzellinen umarmt.)

**MARCO:**  
 ta. Fig-lio ama-to, fig-lio ama-to, fig-lio a-ma-to,  
 ro. Kind der Liebe! Kind der Liebe! Kind der Lie...he!

**Il Conte.**  
 Non sap-piam com'è la co-sa. cf ser-va-te un poco là, ofservate un poco là! Già d'ac-  
 Nur Ge...duld! Das Ding ist wichtig, stil...le doch! das geht nicht fo, stille doch! das geht nicht fo. Gott! Was

**Bartolo.**  
 Non sappiam com'è la cosa, com'è la cosa of- ser-va-te un poco là, un poco là, ofservate un poco là!  
 Nur Ge...duld! Das Ding ist wichtig, das Ding ist wichtig, stil...le doch! das geht nicht fo, das geht nicht fo, stille doch! das geht nicht fo.

**Figaro:** Fig-lio ama-to, figlio a-ma-to, fig-lio a-ma-to,  
 Sohn der Lie-be. Sohn der Lie-be. Sohn der Lie...he.

**Parenti a. mati, Ge-lieb-te Ael-tern, paren-ti a-ma-ti, Gelieb-te Ael-tern, paren-ti a-ma-ti, Gelieb-te Ael-tern.**

**Figaro:** cordo colla aposa! giusti Dei! che infe...del-tà, che infe...del-tà! lascia ini-qua non arresta, lascia i.  
 seh ich! Alles richtig! Un...ge-treu ist Fi...ka...ro ist Fi...ga...ro! Fort! Ver-räther! Laßt dich belchren, Mag nichts

**SUS:**

*fz* *fz* *fz* *fz* *p* *cresc.* *f* *p* *f* *p*



**Fig:** (Sufanne will fort, Figaro hält sie zurück endlich giebt sie ihm eine Ohrfetece.)

**Sus:** (ihm etne Ohrfetece gebend.)

niquo! no, l'arresta! senti, o cara! senti, senti, senti questa.  
 hö...ren. Laß dich hö...hren! Hö...re, Ge...liebe! Hö...re, hö...re, Du magst feh...len.

**Marc:** Freno, smanio dal fu...ro...re, freno, smanio dal fu...rore, freno, smanio dal fu...rore.  
 Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, vor Verzweiflung, Wuth und

E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more è qualche  
 Nur aus reinem Mut...D:Curz:ter...her...ten, kom...men die...fe Kuf...fe

**Il Conte:** Freme, e smanio, freme e smanio dal fu...rore.  
 Schmerzen, Verzweiflung, vor Ver...zweiflung, Wuth und

**Bartolo:** Freno, smanio dal fu...rore, il destino a me la fa, freno, smanio  
 Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, hör und seht ich fact nichts mehr, Vor Verzweiflung,

E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more tutto a...  
 Nur aus lie...be...vol...lem Her...zen, Nur aus lie...be...vol...lem

**Fig:** E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more tutto a...  
 Nur aus lie...be...vol...lem Her...zen, Nur aus lie...be...vol...lem

rore. una vecchiaamela fa. fremo smaniodal fu\_ rore. fremosmaniodal furo\_ re. una vecchiaame la  
 Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr. Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

fa. tutto a\_ more è quel che fa. tut\_ \_to a\_ \_mo\_ \_re è quel che fa. tut\_ \_to amore è quel che  
 her. kommen die...fe Küf...fe her. kom...men die...fe Küf...fe her. kommen die...fe Küf...fe

rore. il desti\_ no gliela fa. fremo e smanio dal fu\_ ro\_ re. il desti\_ no gliela  
 Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr. Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

dal furore. il desti\_ no ame la fa. fremo e smanio dal furo re; il destino ame la  
 Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr. Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

more tutto a\_ more è quel che fa. tut\_ \_to a\_ \_more tutto a\_ \_more tut\_ \_to amore è quel che  
 Herzen, kommen die...fe Küf...fe her. Nur aus He...be...vol...lem Herzen, kommen die...fe Küf...fe

more tutto a\_ more è quel che fa. tut\_ \_to a\_ \_more tutto a\_ \_more tut\_ \_to amore è quel che  
 Herzen, kommen die...fe Küf...fe her. Nur aus He...be...vol...lem Herzen, kom...men die...fe Küf...fe



fa una vecchia amela fa. una vecchia amela fa. una vecchia amela fa. una vecchia amela fa.  
 mehr. hör und sä. ich fast nichts mehr, hör und sich ich fast nichts mehr. hör und sich ich fast nichts mehr, hör und sich ich fast nichts mehr.

fa tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa.  
 her, kom...men die...fe Küf...fe her, die Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her.

fa fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa. fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa.  
 mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hör und sich ich fast nichts mehr, hört sie nichts mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sich ich fast nichts mehr.

fa fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa. fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa.  
 mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hör und sich ich fast nichts mehr, hört sie nichts mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sich ich fast nichts mehr.

fa tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa.  
 her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her.

fa tut...to a...more è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa.  
 her, kom...men diese Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her.

Marc:  
 Lo sdegno calmate, mia cara figliuola. sua madre abbracciate, che vostra sarà. sua madre abbracciate, che vostra sarà.  
 Sei ruhig und wisse, ich bin deine Mutter; dein Gatte ist mein und ist Bartolos Sohn; dein Gatte ist mein und ist Bartolos.

Sus:  
Sua madre? sua madre? sua madre? sua madre? sua madre!  
Die Mutter? Die Mutter? Die Mutter? Die Mutter? Die Mutter!

Marc:  
rà. Sua madre, sua madre, sua madre.  
Die Mutter, die Mutter, die Mutter.

sohn. D. Curz:  
Sua madre? sua madre? sua madre!  
Die Mutter! Die Mutter! Die Mutter!

Il Conte.  
Sua madre? sua madre, sua madre!  
Die Mutter! Die Mutter! Die Mutter!

Bartolo.  
Sua madre? sua madre, sua madre!  
Die Mutter! Die Mutter! Die Mutter!

auf Bartolo  
weisend. Fig:  
K. Und

Sua madre. sua madre, sua madre.  
Die Mutter. Die Mutter, die Mutter.

cresc. f. p.

quello è mio padre, che a te lo di rà, che a te lo di rà. Suo padre? Suo  
der ist mein Va...ter! er sagt es ja selbst, er sagt es ja selbst. Dein Va...ter? sein

Sus: Bartolo:

**Sus:**  
suo padre? suo padre? suo padre? tuo pa-dre!  
sein Vater? sein Va-ter? sein Va...ter? Dein Va-ter!

**Mar:**  
suo padre, suo padre, suo pa-dre.  
sein Va-ter, sein Va...ter, sein Va...ter.

**D. Cur:**  
suo padre? suo padre! suo pa-dre!  
Der Va-ter? Der Va...ter! Der Va...ter!

**Il Com:**  
suo padre? suo padre, suo pa-dre!  
Der Vater? Der Va...ter! Der Va...ter!

padre. suo padre, suo pa-dre, **Fig.** (auf Morzelle) E  
Va-ter. sein Va...ter, sein Va...ter. **zeichnend.** Und

*cresc. f.*

quell'è mia madre, che a te lo dirà, che a te lo di-rà, mia madre che a te lo di-rà, mio padre, che a te  
Sie meine Mutter sie sagt es dir selbst, sie sagt es dir selbst; die Mutter, sie sagt es dir selbst, Mein Va-ter, er sagt

**Sus:**  
Al dol...ce conten...to di ques...to momen...to quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Freu...den! Nach Un...ruh und Lei...den schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein

**Marc:**  
Al dol...ce al dol...ce con...ten...to di questo momen...to quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Won...ne! o Freu...den! Nach Un...ruh und Lei...den schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein

**D. Curz:**  
Al fiero tormento di questo momento, al fiero tormento di questo momento, quell'anima appena resister or  
Der redet von Freuden, der andre von Leiden, der redet von Freuden, der andre von Leiden, ich weiß nicht, ist's Kraft ihm oder ist's nur

**Il Con:**  
Al fiero tormento di questo momento al fiero tormento di questo momento quest'anima ap...pe...na re...sister or  
Es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es trifft mich Be...schä...mung und bit...ter

**Bart:**  
Al dol...ce al dolce con...ten...to di questo mo...mento quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Wonne! o Freuden! Nach Un...ruh und Leiden schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein  
lo dirà. al dolce con...tento di questo mo...mento quest'a...nima appe...na re...sister or  
es ja selbst. o Wonne! o Freuden! Nach Un...ruh und Leiden schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein



sa, quest'a... nima appe... ma re... si... ster or sa, ap... pe... na re... si... ster or sa, ap... pe... na re...  
 Herz, schlägt je... tzeit von fro... her Kmpfin... dung mein Herz, von fro... her Kmpfin... dung mein Herz, von fro... her Kmp...

pena resister or sa. al fie. ro tormento, di questo momento, quella nima appena resister or sa, al fiero tormento quella nima  
 kraft, oder ist es nur scherz. Der re... det Von Freuden, der andre von Leiden, ich weiß nicht ist's Ern... oder ist's nur Scherz, ich weiß nicht... ist's

pena  
 schämung und bitterer Schmerz. Es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es trifft mich Beschämung und bitterer Schmerz, es trifft mich... Beschämung

sa, quest'a... nima appe... na re... si... ster or sa, re... si... ster or sa, re...  
 Herz, schlägt je... tzeit von froher Kmpfin... dung mein Herz, froh schlägt mir das Herz, froh



Nº 19.

La Contessa.

E Susanna non vien! sono ansiosa di saper, come il Conte accolse la proposta, alquanto ar  
 Und aufanne kömmt nicht! Ach, Was heißt das! Wüßt ich nur, wie mein Gatte den Antrag aufgenommen, Kühn Scheinetes

Recitativo.  
Andante.

ditto il progetto mi par: e ad uno sposo si vi vace e gelo so! ma che mal cè! cangiando i miei ve  
 immer, was ich heut wagen will. Der Graf ist heftig, voll von Mißtraun; Er wird toben. Allein, was thut? Ich wechle mein

stitti con quelli di susanna, ei suoi cimieli... al favor della notte... oh cielo! a qual umil sta... to fata... le  
 Kleiber, ich nehme die von Susanna, sie nimt die mein an... he und die Nacht ist uns gützig... o Himmel! Zu welcher nied... rigen Rol... le

io son ridotta, da un consorte crudel, che dopo avermi con un misto inaudi to d'infedel... ta, di gelosi... a, di  
 bin ich gezwungen durch des Gatten Schuld. Er macht mir un... erhör, te Pein; hintergeht mein ihm treues Herz: und darf noch eifern; Kinst

28.

V. S.

sdegni, prima amata, indi offe- sa, e al fin tradi- ta, fa- mi or cercar dau- na mia serva al- ta.  
 war ich an- ge- betet, dann ver- abfaumt, und nun be- trogen, Jetzt mus ich gar zu unwürdigen Künften schreiten!

**Aria.**

Do- ve so- ne i bei mo- men- ti di del- e- zza, e di pia- ceri, do- ve anda- ro  
 Nur zu flüchtig bist du ver- schwunden, treu- den, vol- le, o feel- se Zeit, bin find je- ne

*Andante.*

i giu- ra men- ti di quel labbro men- zog- ner di quel lab- bro men- zogner  
 No- sten- den treu- er Lie- be nur ge- weyht, treu- er Lie- be nur se- weyht!

perche mai e in piante in pene per me tutto si cangio per me  
 O das- noch für den Ver- brecher die- ses Herz so zärt- lich spricht, die- ses

tutto si can...giò! la me...mo...ria di quel be...ne dal mio sen non tra...pafsò! La me...  
 Herz so zärtlich spricht! Schöne Feiner großer Räch...er, strafe sei...nen Meineid nicht! Groß...ser

mo...ria di quel ben non tra...pafsò! do...ve se...no i ben momen...ti di dolcezza e  
 Räch...er, strafe sei...nen Mei...neid nicht! Ach! zu flüch...tig bist du verschwunden, freu...den vol...Je,

di pia...cer? do...ve anda...ro i giu...ra...men...ti di quel labbro menzogner.  
 seel...ge Zeit! Hin sind je...ne Ro...sen stün...den, treu...er Liebe nur ge...weyht.

Ah se almen la mia constanza nel languire amando ognor mi por-taf-se una spe-ran-za, di can-  
 Liebe führ, ach, Aus Er-bar-men! thu an mei-ne Brust zu-rück! steht du mir nicht bei, mir Ar-men, o dann

Allegro *p.*

giarlingra-to cor-di can-giar lin-gra-to cor-  
 stirbt mein gan-zes Glück, o dann stirbt mein gan-zes Glück.

Ah se almen la, mia con-stanza, Ah se almen la, mia con-  
 Lie-be führ, ach, Aus Er-bar-men, Lie-be führ, ach, Aus Er-

stanza nel lan-gui-re a man-do ognor mi por-taf-se una spe-ranza, di can-giar lin-gra-to  
 barmen! thu an mei-ne Brust — — — zu-rück! steht du mir nicht bei, mir Ar-men, o dann stirbt mein gan-zes

20.

cor. mi portaf... se una speran.za di can... giar l'ingrato cor. di can.  
 Glück. Liebe führ ihn ach! Aus Kr... barmen! an mein Herz zu... rück, an mein

gjar l'ingrato cor. di can. gjar l'in. gra... to cor. di can. gjar l'in. gra  
 zu... rück! führ ihn an mein Herz zu... rück, führ ihn an mein Herz

to cor. l'in... gra... to cor. l'in... gra... to cor!  
 zu. rück. o führ ihn an mein Herz zu... rück!

*fz* *ff* *ff* *ff* *cresc.* *f*

Nº 20.

Susanna (Susanne ist fertig zu führen.) Duetto.

Allegretto.

Contessa

Su l'aria (die Gräfin) Nun, soll ich nicht? Cho- so- a- ve zef- fi- ret- to Wenn die faul- ten A- hend Luf- te

Sus: Con: Sus: Zef- fi- ret- to Ques- ta se- ra spi- re- rà Questa san- ten A- hend Luf- te U- ber qu- fre Flu- ren wehn, U- ber

Con: se- ra spi- re- rà, ni- fre Flu- ren wehn. Sot- to i pi- ni del bos- chet- to Wol- len wir durch sü- ße Duf- te

Sus: Con: Sus: Sot- to i pi- ni süße Duf- te Sot- to i pi- ni del bos- chet- to Wol- len wir durch sü- ße Duf- te Sot- to i pi- ni Wol- len wir durch



certo cer. to il ca. pi. ra il ca. pi. ra cer. to cer. to il  
 Ja. das wird er schon ver. stehn wird er ver. stehn. ja. das wird er  
 res. to ca. pi. ra il ca. pi. ra el gia il res. to  
 schon ver. stehn. wird er ver. stehn. nun. das wird er  
 ca. pi. ra cer. to cer. to il ca. pi. ra il ca. pi. ra  
 schon ver. stehn. ja. das wird er schon ver. stehn. gewiss. Das wird  
 ca. pi. ra el gia il res. to ca. pi. ra il ca. pi. ra  
 schon ver. stehn. nun. das wird er schon ver. stehn. er schon ver.  
 il ca. pi. ra. il ca. pi. ra il ca. pi. ra.  
 er schon ver. stehn. gewiss. Das wird er schon ver. stehn.  
 ra il ca. pi. ra il ca. pi. ra  
 stehn. gewiss. Das wird gewiss. Das wird

N° 21  
Grazioso.

Soprani

Ri...ce...vete, o padron...ci...na, queste rose, e questi fior, cheabbiamcolti sta...mat...  
 Gä...de...Gräfinn! Die...se Rosen, so wie sie, so taugt und schön, pflückten wir am frü...hen

ti...na, per mo...stra...vi il nos...tro a...mor, siamo  
 Mor...gen, die...ses Fest heut zu be...sehn. Nehmen

tan...te con ta...di...ne e sian tut...te pot...ve...ri...ne, ma quel po...co cherec...chia...mo ve...lo.  
 sie von un...fern Män...den, was ein ar...mes Bau...er...mädchen, voll von Ehrfurcht und von Lie...be, voll von  
 dia...mo di buon cor, ve...lo...dia...mo di buon cor, di buon cor di buon cor ve...lo  
 Ehrfurcht ge...ben kann, die...se Sträußer huld...reich an, huldreich an, nehmen Sie die...se  
 dia...mo di buon cor.  
 Sträußer huld...reich an!

Nº 22.  
Figaro.

Ec-co la marcia! an-dia-moi, ai vostri posti, o bella vostri  
 Laßt uns marschi-ren! In-der-ungl-ück! Ein-je-der-trete an-der-ne-rechte

Marcia.

Sus: II Conte. Contessa.

pal-si! susan-na, dami il braccio, Ecco-lo! Tem-e-ra...! Io son di  
 stel-le! Gieb mir den Arm Su...fan...ne! Da hast du ihn! Un-ver...schämte! Ich Unglück-

II Conte. Contessa.

ghiaccio Figaro (nimmt Susanne und Con-tes-sa.) Or non par-liamo! ecco qui le due nozze, riceverle doviam, alfin si  
 (Antonio beim Arm, die an- Frau Gräfinn.) Jetzt laßt uns schweigen, Dort nah sich beide Paare schmückt ihr Fest, Sie werden  
 dern folgen paarweise.

(sie setzt sich.) II Conte. (ersetzt sich.) (vor sich.)

tratta d'una vostra protetta! seggiamo! seggiamo! e me-ditiam ven-det-ta!  
 (hnen Ihren Schutz nicht verfa...gen. Hier sitzt ich. Ich gleichfalls. nur Rache' aus...zu...denken.

The page contains a musical score with ten systems of two staves each. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system is marked with a forte 'f' dynamic. The second system includes the instruction 'poco a poco cres'. The final system concludes with the instruction 'Attacca Subito il Coro.' and a double bar line. The page number '168.' is printed at the top left.

Nº 23.

Allegretto

169.

*legato*  
**Due Donne**  
 Aman...ti costan...ti, se gua...ci do...nor, can...ta...te, lo...  
 ihr treuen Ge...lieb...ten, mit Kränzen ge...schmückt, be...fin...get ihn  
 da...te si sag...gio signor, a...man...ti cos...tan...ti, se gua...ci do...nor, can...  
 herrlich, der euch so be...glückt. ihr treu...en Ge...lieb...ten, mit Krän...zen ge...schmückt, be...  
 ta...te, lo...da...te si sag...gio signor, can...ta...te, lo...da...te si sag...gio signor, a...un...  
 fin...get ihn herrlich, der euch so be...glückt. be...fin...get ihn herrlich, der euch so be...glückt. a...un...  
 re.

dritto ce...den...do, che oltrag...gia, che offen...de, ei  
 schützt eu...re Eh...re, er schont eu...re Un...schuld, und

cas...te vi ren...de ai vostri a...ma...tor, aun dritto ce...den...do, che oltrag...gia, che offen...de, ei  
 sichert auf im...mer das häus...liche Glück, Er schützt eu...re Eh...re, er schont eu...re Un...schuld, und

cas...te vi ren...de ai vostri a...ma...tor, ei cas...te vi ren...de ai vostri a...ma...  
 sich...ert auf im...mer das häus...liche Glück, und sich...ert auf im...mer das häus...liche

tor. Can. tia. mo. lo. dia. mo si sag. gio signor, can. tia. mo. lo. dia. mo si sag. gio sig.  
 Glück. wir singen und danken dem gü. ti. gen Herrn! Er macht uns so glücklich, erhört uns so

Can. tia. mo. lo. dia. mo si sag. gio signor. can. tia. mo. lo. dia. mo si sag. gio sig.  
 Wir sängen und danken dem gü. ti. gen Herrn! Er macht uns so glücklich, erhört uns so

nor, si sag. gio signor, si sag. gio signor, si sag. gio sig. nor!  
 gern. Auf! Sin. get dem Herrn! Dem gü. ti. gen Herrn! Dem gü. ti. gen Herrn! ballano.

nor, si sag. gio signor, si sag. gio signor, si sag. gio sig. nor!  
 gern. Auf! Sin. get dem Herrn! Dem gü. ti. gen Herrn! Dem gü. ti. gen Herrn!

Andante.

V. S.

First system of musical notation, featuring a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and ornaments.

**Il Conte** (5met das Briefchen.)

Eh già sol-ta u. sanza; le donne fican gli ghi in ogni lo. co. ah! ah! capisco il  
 so machens al. le Wei. ber! Man ritzt sich, wo man hincritt an h'athren Na. deln. Doch halt! Nun erst bes.

Second system of musical notation, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

**Figaro** (zu Susanna.)

gioco. Un biglietto amoroso, che gli diè nel pasiar qualche galante, ed era sigilla. to d'una spilla, ond'  
 reif ichs. Ganz gewis wars ein Briefchen, das man ihm im vorbeigehn über. . ge. hen, ein Liebesbrief verlegt mit einer Na. del, ha!

Third system of musical notation, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

ei si punseildito                      il narciso or la cerca, oh! che stordito,  
 Die Fisch im in den Finger.                      Doch jetzt furt sie der Stutzer, Oh, welche Torheit!

**Recitativo Il Conte**  
**Maestoso.**                      Andate amici! e sia per questa sera, dis.  
 Nun, geht, ihr Freunde! Bestellt auf diesen Abend                      das

posto l'apparato nuzziale, colla piu ricca pompa! io vo, che si a magnifica la festa e canti e  
 Nöthi, ge zum frölichen Feste! Pracht und Glanz soll da herrschen und U...berflus in Getranken und in Ef...ten. Man schmause, man

fuoghi e gran cena e gran ballo e ognuno impari com'io trat to color che ame son ca...ri,  
 Ein...ge man tan...ze man springe. Auf meine Kosten sey ein je...der von euch heut lustiger Din...ge!

V. S.

Coro.

sotto voce.

A...manti costan...ti, se...gua, ci d'o...nor, canta...te, lo...da...te si sag...gio signor! a un  
 Ihr treuen Ge...lieb...ten, mit Kränzen ge...schmückt, be...fin...get ihn herz...lich, der euch so beglückt! Er

A...manti costan...ti, se...gua, ci d'o...nor, canta...te, lo...da...te si sag...gio signor! a un  
 Ihr treuen Ge...lieb...ten, mit Kränzen ge...schmückt, be...fin...get ihn herz...lich, der euch so beglückt! Er

Allegretto.

drutto ce...den...do, ch'oltraggia, ch'offen...de, ei cas...te vi ren...de ai vostri ama...tor, ei cas...te vi  
 schützt eu...re Eh...re er schont eure Un...schuld, und sich...ert auf im...mer das häusli...che Glück, und sich...ert auf

drutto ce...den...do, ch'oltraggia, ch'offen...de, ei cas...te vi ren...de ai vostri ama...tor, ei cas...te vi  
 schützt eu...re Eh...re er schont eure Un...schuld, und sich...ert auf im...mer das häusli...che Glück, und sich...ert auf

Tutti for.

ren...de ai vostriama...tor. can...tia mo, lo...dia mo si sag...gio signor! can...tia mo, lo...dia mo si  
 im...mer das häufl...liche glück. Wir fin...gen und dank...en dem gü...ti...gen Herrn; er macht uns so glücklich, er.

ren...de ai vostriama...tor. can...tia mo, lo...dia mo si sag...gio signor! can...tia mo, lo...dia mo si  
 im...mer das häufl...liche glück. Wir fin...gen und dank...en dem gü...ti...gen Herrn; er macht uns so glücklich, er.

sag...gio signor! si sag...gio signor, si sag...gio signor, si sag...gio sig...nor!  
 hört uns so gern. Auf! fin...get dem Herrn! Dem gü...ti...gen Herrn! Dem gü...ti...gen Herrn!

sag...gio signor! si sag...gio signor, si sag...gio signor, si sag...gio sig...nor!  
 hört uns so gern. Auf! fin...get dem Herrn! Dem gü...ti...gen Herrn! Dem gü...ti...gen Herrn!

8va.